

## ARTÍCULO 10

A la expiración de cada período de diez años, a partir de la fecha en que este Convenio entre en vigor, el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo deberá presentar a la Conferencia General una Memoria sobre la aplicación de este Convenio, y deberá considerar la conveniencia de incluir en el orden del día de la Conferencia la cuestión de la revisión total o parcial del mismo.

## ARTÍCULO 11

1. En caso de que la Conferencia adopte un nuevo Convenio que implique una revisión total o parcial del presente, y a menos que el nuevo Convenio contenga disposiciones en contrario:

(a) La ratificación por un miembro del nuevo Convenio revisor implicará, «ipso jure», la denuncia inmediata de este Convenio, no obstante las disposiciones contenidas en el artículo 9, siempre que el nuevo Convenio revisor haya entrado en vigor.

(b) A partir de la fecha en que entre en vigor el nuevo Convenio revisor, el presente Convenio cesará de estar abierto a la ratificación por los miembros.

2. Este Convenio continuará en vigor, en todo caso, en su forma y contenido actuales, para los miembros que lo hayan ratificado y no ratifiquen el Convenio revisor.

## ARTÍCULO 12

Las versiones inglesa y francesa del texto de este Convenio son igualmente auténticas.

El Instrumento de Ratificación fué depositado el día 5 de mayo de 1971. El presente Convenio entró en vigor para España el día 5 de mayo de 1972, de conformidad con lo establecido en su artículo 7.

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 5 de mayo de 1972. El Secretario general Técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores, Enrique Thomas de Carranza,

*INSTRUMENTO de Ratificación del Convenio 59 de la Organización Internacional del Trabajo por el que se fija la edad de admisión de los niños a los trabajos industriales (revisado en 1937).*

FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE

JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL,  
GENERALÍSIMO DE LOS EJERCITOS NACIONALES.

Por cuanto el día veintidós de junio de mil novecientos treinta y siete, la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo, de la que España es miembro, adoptó en su vigésima tercera reunión el Convenio cincuenta y nueve, por el que se fija la edad de admisión de los niños a los trabajos industriales (revisado en mil novecientos treinta y siete), vistos y examinados los dieciséis artículos que integran dicho Convenio, oída la Comisión de Tratados de las Cortes Españolas, en cumplimiento de lo prevenido en el artículo catorce de su Ley Orgánica,

Vengo en aprobar y ratificar cuanto en ello se dispone, como en virtud del presente lo apruebo y ratifico, prometiendo cumplirlo, observarlo y hacer que se cumpla y observe puntualmente en todas sus partes, a cuyo fin, para su mayor validación y firmeza, Mando expedir este Instrumento de Ratificación firmado por Mí, debidamente sellado y refrendado por el infrascrito Ministro de Asuntos Exteriores.

Dado en Madrid a ocho de abril de mil novecientos setenta y uno.

FRANCISCO FRANCO

El Ministro de Asuntos Exteriores,  
GREGORIO LÓPEZ BRAVO DE CASTRO

## TEXTO DEL CONVENIO

La Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo,

Convocada en Ginebra por el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, y congregada en dicha ciudad el 3 de junio de 1937 en su vigésima tercera reunión;

Después de haber decidido adoptar diversas proposiciones relativas a la revisión parcial del convenio por el que se fija la edad mínima de admisión de los niños a los trabajos industriales, adoptado por la Conferencia en su primera reunión, cuestión que constituye el sexto punto del orden del día de la reunión, y

Considerando que dichas proposiciones deben revestir la forma de un convenio internacional,

Adopta, con fecha 22 de junio de 1937, el siguiente Convenio, que podrá ser citado como el Convenio (revisado) sobre la edad mínima (industrial) 1937:

## PARTE I. DISPOSICIONES GENERALES

## Artículo 1

1. A los efectos del presente Convenio, se consideran «Empresas industriales» principalmente:

a) Las minas, canteras e industrias extractivas de cualquier clase.

b) Las industrias en las cuales se manufacturen, modifiquen, limpien, reparen, adornen, terminen o preparen productos para la venta, o en las cuales las materias sufran una transformación, comprendidas la construcción de buques, las industrias de demolición y la producción, transformación y transmisión de electricidad o de cualquier clase de fuerza motriz.

c) La construcción, reconstrucción, conservación, reparación, modificación o demolición de edificios y construcciones de todas clases, los ferrocarriles, tranvías, puertos, muelles, canales, instalaciones para la navegación interior, caminos, túneles, puentes, viaductos, cloacas colectoras, cloacas ordinarias, pozos, instalaciones telegráficas o telefónicas, instalaciones eléctricas, fabricas de gas, distribución de agua u otros trabajos de construcción, así como las obras de preparación y cimentación que preceden a los trabajos antes mencionados.

d) El transporte de personas o mercancías por carretera, ferrocarril o vía de agua interior, comprendida la manipulación de mercancías en los muelles, embarcaderos y almacenes, con excepción del transporte a mano.

2. La autoridad competente determinará en cada país la línea de demarcación entre la industria, por una parte, y el comercio y la agricultura, por otra.

## Artículo 2

1. Los niños menores de quince años no podrán ser empleados ni podrán trabajar en Empresas industriales, públicas o privadas, o en sus dependencias.

2. Sin embargo, y excepto en el caso de empleos que por su naturaleza o por las condiciones en que se efectúen sean peligrosos para la vida, salud o moralidad de las personas que los desempeñen, la legislación nacional podrá autorizar el empleo de dichos niños en Empresas en las que estén ocupados únicamente los miembros de la familia del empleador.

## Artículo 3

Las disposiciones del presente Convenio no se aplicarán al trabajo de los niños en las Escuelas técnicas, siempre que dicho trabajo sea aprobado y vigilado por la autoridad pública.

## Artículo 4

Con el fin de permitir el control de la aplicación de las disposiciones del presente Convenio, todo Jefe de una Empresa industrial deberá llevar un registro de inscripción de todas las personas menores de dieciocho años empleadas por él, en el que se indicará la fecha de nacimiento de las mismas.

## Artículo 5

1. Respecto a los empleos que por su naturaleza o por las condiciones en que se realicen, sean peligrosos para la vida, salud o moralidad de las personas que los efectúen, la legislación nacional deberá:

a) Fijar edad o edades superiores a quince años para la admisión de los menores en estos empleos; o

b) Conferir a una autoridad competente la facultad de fijar edad o edades superiores a quince años para la admisión de menores en estos empleos.

2. Las Memorias anuales que deban ser presentadas, de conformidad con el artículo 22 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo, deberán contener, según los casos, toda la información referente a la edad o edades fijadas

por la legislación nacional, conforme al apartado a) del párrafo precedente, o a las medidas adoptadas por la autoridad competente, en virtud de la facultad concedida por el apartado b) del párrafo precedente.

PARTE II. DISPOSICIONES ESPECIALES PARA CIERTOS PAISES

Artículo 6.

1. Las disposiciones del presente artículo se aplicarán al Japón, en sustitución de las disposiciones de los artículos 2 y 5.

2. Los niños menores de catorce años no podrán ser empleados ni podrán trabajar en ninguna Empresa Industrial, pública o privada, o en sus dependencias. Sin embargo, la legislación nacional podrá autorizar el empleo de estos niños en Empresas en las que estén empleados únicamente los miembros de la familia del empleador.

3. Los niños menores de dieciséis años no podrán ser empleados ni podrán trabajar en las minas y las fábricas en labores peligrosas o insalubres, definidas por la legislación nacional.

Artículo 7.

1. Las disposiciones de los artículos 2, 4 y 5 no se aplican a la India; sin embargo, en este país las disposiciones siguientes se aplican en todos los territorios en los que el poder legislativo de la India tenga competencia para aplicarlas.

2. Los niños menores de doce años no podrán ser empleados ni podrán trabajar en fábricas que usen fuerza motriz y empleen a más de diez personas.

3. Los niños menores de trece años no podrán ser empleados ni podrán trabajar en el transporte por vía férrea de pasajeros, mercancías y correo, o en la manipulación de mercancías, en muelles y desembarcaderos, con excepción del transporte a mano.

4. Los niños menores de quince años no podrán ser empleados ni podrán trabajar:

a) En las minas, canteras e industrias extractivas de cualquier clase.

b) En trabajos en los que se aplique el presente artículo y estén clasificados por la autoridad competente como peligrosos o insalubres.

5. A menos que hayan sido declarados aptos para tal trabajo por medio de un certificado médico:

a) Las personas de doce años cumplidos que no hayan alcanzado todavía la edad de diecisiete años no podrán trabajar en fábricas que usen fuerza motriz y empleen a más de diez personas.

b) Las personas de quince años cumplidos que no hayan alcanzado todavía la edad de diecisiete años no podrán trabajar en las minas.

Artículo 8.

1. Las disposiciones del presente artículo se aplican a la China, en sustitución de las disposiciones de los artículos 2, 4 y 5.

2. Los niños menores de doce años no podrán ser empleados ni podrán trabajar en ninguna fábrica que utilice máquinas movidas por fuerza motriz y emplee habitualmente a treinta o más personas.

3. Los niños menores de quince años no podrán ser empleados ni podrán trabajar:

a) En minas que empleen habitualmente cincuenta o más personas.

b) En los trabajos peligrosos o insalubres, según los define la legislación nacional, de toda fábrica que utilice máquinas movidas por fuerza motriz y emplee habitualmente a treinta o más personas.

4. El Jefe de toda Empresa industrial a la cual sea aplicable el presente artículo deberá tener un registro de inscripción de todas las personas menores de dieciséis años empleadas por él, así como las pruebas de su edad que pueda exigir la autoridad competente.

Artículo 9.

1. La Conferencia Internacional del Trabajo, en cualquier reunión en la que la materia esté comprendida en su orden del día, podrá adoptar, por mayoría de dos tercios, proyectos de enmienda a uno o varios de los artículos precedentes de la parte II del presente Convenio.

2. Dicho proyecto de enmienda deberá indicar el miembro o miembros a los que se aplique, y en el término de un año, o por circunstancias excepcionales en el de dieciocho meses, a partir de la clausura de la Conferencia, deberá ser sometido, por el miembro o miembros a los que se aplique, a la autoridad o autoridades competentes en la materia a fin de transformarlo en Ley o adoptar otras medidas.

3. El miembro que haya obtenido el consentimiento de la autoridad o autoridades competentes comunicará la ratificación formal de la enmienda al Director general de la Oficina Internacional del Trabajo para su registro.

4. Dicho proyecto de enmienda, una vez ratificado por el miembro o miembros a los que se aplique, entrará en vigor como enmienda al presente Convenio.

PARTE III. DISPOSICIONES FINALES

Artículo 10.

Las ratificaciones formales del presente Convenio serán comunicadas, para su registro, al Director general de la Oficina Internacional del Trabajo.

Artículo 11.

1. Este Convenio obligará únicamente a aquellos miembros de la Organización Internacional del Trabajo cuyas ratificaciones haya registrado el Director general.

2. Entrará en vigor doce meses después de la fecha en que las ratificaciones de dos miembros hayan sido registradas por el Director general.

3. Desde dicho momento este Convenio entrará en vigor, para cada miembro, doce meses después de la fecha en que haya sido registrada su ratificación.

Artículo 12.

Tan pronto como se hayan registrado las ratificaciones de dos miembros de la Organización Internacional del Trabajo, el Director general de la Oficina notificará el hecho a todos los miembros de la Organización Internacional del Trabajo. Igualmente les notificará el registro de las ratificaciones que le comuniquen posteriormente los demás miembros de la Organización.

Artículo 13.

1. Todo miembro que haya ratificado este Convenio podrá denunciarlo a la expiración de un período de diez años, a partir de la fecha en que se haya puesto inicialmente en vigor, mediante un acta comunicada, para su registro, al Director general de la Oficina Internacional del Trabajo. La denuncia no surtirá efecto hasta un año después de la fecha en que se haya registrado.

2. Todo miembro que haya ratificado este Convenio y que en el plazo de un año después de la expiración del período de diez años mencionado en el párrafo precedente no haga uso del derecho de denuncia previsto en este artículo, quedará obligado durante un nuevo período de diez años, y en lo sucesivo podrá denunciar este Convenio a la expiración de cada período de diez años, en las condiciones previstas en este artículo.

Artículo 14.

A la expiración de cada período de diez años, a partir de la fecha en que este Convenio entre en vigor, el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo deberá presentar a la Conferencia General una Memoria sobre la aplicación de este Convenio, y deberá considerar la conveniencia de incluir en el orden del día de la Conferencia la cuestión de la revisión total o parcial del mismo.

Artículo 15.

1. En caso de que la Conferencia adopte un nuevo Convenio que implique una revisión total o parcial del presente, y a menos que el nuevo Convenio contenga disposiciones en contrario:

a) La ratificación por un miembro del nuevo Convenio revisor implicará, «ipso jure», la denuncia inmediata de este Convenio, no obstante las disposiciones contenidas en el artículo 13, siempre que el nuevo Convenio revisor haya entrado en vigor.

b) A partir de la fecha en que entre en vigor el nuevo convenio revisor, el presente Convenio cesará de estar abierto a la ratificación por los miembros.

2. Este Convenio continuará en vigor, en todo caso, en su forma y contenido actuales para los miembros que lo hayan ratificado y no ratifiquen el convenio revisor.

#### Artículo 16

Las versiones inglesa y francesa del texto de este Convenio son igualmente auténticas.

El Instrumento de Ratificación fue depositado el día 5 de mayo de 1971.

El presente Convenio entró en vigor para España el día 5 de mayo de 1972, de conformidad con lo establecido en su artículo 11.

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 5 de mayo de 1972.—El Secretario general Técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores, Enrique Thomas de Carranza.

*INSTRUMENTO de Ratificación del Convenio 60 de la Organización Internacional del Trabajo relativo a la edad de admisión de los niños a los trabajos no industriales (revisado en 1937).*

FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE

JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL,  
GENERALÍSIMO DE LOS EJÉRCITOS NACIONALES,

Por cuanto el día veintidós de junio de mil novecientos treinta y siete, la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo, de la que España es miembro, adoptó en su vigésima tercera reunión el Convenio sesenta, relativo a la edad de admisión de los niños a los trabajos no industriales (revisado en mil novecientos treinta y siete); vistos y examinados los dieciséis artículos que integran dicho Convenio, oída la Comisión de Tratados de las Cortes Españolas, en cumplimiento de lo prevenido en el artículo catorce de su Ley Orgánica,

Vengo en aprobar y ratificar cuanto en ello se dispone, como en virtud del presente lo apruebo y ratifico, prometiendo cumplirlo, observarlo y hacer que se cumpla y observe puntualmente en todas sus partes, a cuyo fin, para su mayor validación y firmeza, Mando expedir este Instrumento de Ratificación firmado por Mí, debidamente sellado y refrendado por el infrescrito Ministro de Asuntos Exteriores.

Dado en Madrid a ocho de abril de mil novecientos setenta y uno.

FRANCISCO FRANCO

El Ministro de Asuntos Exteriores,  
GRUCCIO LOPEZ BRAVO DE CASIRO

#### TEXTO DEL CONVENIO

La Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo,

Convocada en Ginebra por el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo y congregada en dicha ciudad el 3 de junio de 1937 en su vigésima tercera reunión;

Después de haber decidido adoptar diversas proposiciones relativas a la revisión parcial del Convenio relativo a la edad de admisión de los niños a los trabajos no industriales, adoptado por la Conferencia en su decimosexta reunión, cuestión que constituye el séptimo punto del orden del día de la reunión; y

Considerando que estas proposiciones deben revestir la forma de un Convenio internacional,

Adopta, con fecha 22 de junio de 1937, el siguiente Convenio, que podrá ser citado como el Convenio (revisado) sobre la edad mínima (trabajos no industriales), 1937:

#### ARTÍCULO 1

1. El presente Convenio se aplica a todo trabajo que no haya sido reglamentado por el Convenio relativo a la edad de admisión de los niños al trabajo agrícola (Ginebra, 1921), el Convenio (revisado) sobre la edad mínima (trabajo marítimo), 1936, o el Convenio (revisado) sobre la edad mínima (industria), 1937.

2. La autoridad competente de cada país determinará, previa consulta a las principales organizaciones interesadas de trabajadores y de empleadores, la línea de demarcación entre el campo de aplicación del presente Convenio y el de los tres Convenios antes mencionados.

3. El presente Convenio no se aplica:

- A la pesca marítima.
- Al trabajo en las Escuelas técnicas y profesionales, siempre que presente un carácter esencialmente educativo, no tenga como objeto ningún beneficio comercial y esté limitado, aprobado y controlado por la autoridad pública.

4. La autoridad competente de cada país estará facultada para excluir de la aplicación del presente Convenio:

- El trabajo en establecimientos en los que estén empleados únicamente los miembros de la familia del empleador, a condición de que este trabajo no sea nocivo, perjudicial o peligroso en el sentido de los artículos 3 y 5 de este Convenio.
- El servicio doméstico en una familia por los miembros de la misma.

#### ARTÍCULO 2

Los niños menores de quince años o los que, habiendo cumplido esta edad, continúen sujetos a la enseñanza primaria obligatoria, exigida por la legislación nacional, no podrán ser empleados en ninguno de los trabajos a los que se aplique el presente Convenio, a reserva de las disposiciones de los artículos siguientes.

#### ARTÍCULO 3

1. Los niños que hayan cumplido trece años podrán ser empleados, fuera de las horas fijadas para su asistencia a la Escuela, en trabajos ligeros, siempre que estos trabajos:

- No sean nocivos para su salud o su desarrollo normal.
- No sean de naturaleza tal que puedan perjudicar su asistencia a la Escuela o el aprovechamiento de la instrucción que en ella se ofrece.

2. Ningún niño menor de catorce años podrá:

- Ser empleado en trabajos ligeros más de dos horas diarias, tanto en los días de clase como durante las vacaciones.
- Consagrar a la Escuela y a los trabajos ligeros un total de más de siete horas diarias.

3. La legislación nacional determinará el número diario de horas durante las cuales los niños mayores de catorce años podrán ser empleados en trabajos ligeros.

4. Los trabajos ligeros estarán prohibidos:

- Los domingos y días de fiesta pública legal.
- Durante la noche.

5. A los efectos del párrafo precedente, el término «noche» significa:

a) Cuando se trate de niños menores de catorce años, un periodo de doce horas consecutivas, por lo menos, que comprenda el intervalo transcurrido entre las ocho de la noche y las ocho de la mañana.

b) Cuando se trate de niños mayores de catorce años, un periodo que será fijado por la legislación nacional, pero cuya duración no podrá ser inferior a doce horas, excepto en el caso de países tropicales donde se conceda, en compensación, un descanso durante el día.

6. La legislación nacional, previa consulta a las principales organizaciones interesadas de trabajadores y de empleadores:

- Determinará qué trabajos podrán considerarse ligeros a los efectos del presente artículo.
- Prescribirá las condiciones previas que deban cumplirse antes de que los niños puedan ser empleados en trabajos ligeros.

7. A reserva de las disposiciones del apartado a) del párrafo 1 de este artículo:

a) La legislación nacional podrá determinar los trabajos permitidos y su duración diaria en el periodo de vacaciones de los niños mayores de catorce años a que se refiere el artículo 2.

b) En los países en donde no exista ninguna disposición relativa a la asistencia obligatoria a la Escuela, la duración de los trabajos ligeros no deberá exceder de cuatro horas y media al día.